



ཕྱི་ཕྱི་ལ་བརྒྱུད་པ་ཐེངས་གཅིག་བསྐྱུད་པ་
ཐེངས་གཅིག་བསྐྱུད་པ་



དཔེ་རྟགས་ཨང་ ༩༡༥ (༣) ༡༥༥

༥༥༥ །། བརྒྱུད་པར་དཀར་བའི་གྲུ་གཟིངས་ཐེངས་གཅིག་བརྒྱུད་པ།

*

གྲུ་གཟིངས་ཤིག་གི་མཚོ་དམག་ཕྱན་མོང་གིས་བརྒྱུད་པ།

མི་རིགས་དཔེ་རྟགས་ཁང་གིས་བརྒྱུད་ཏེ་བརྒྱུད་པ།

གནས་ལུང་པེ་ཅིན་གོ་ཅི་ཅན་སྟོ་རྟགས་ཨང་ ༥༥ པ།

པེ་ཅིན་གོང་ཁྱེད་གྱི་དཔེ་རྟགས་ལས་རིགས་བྱས་ཆོག་པའི་ལག་འཁྱེད་ཨང་ ༥༥ ཐོབ་པ།

ཀྱང་དབྱང་མི་རིགས་པར་ཁང་གིས་པར་དུ་བཏབ་པ།

ཤིན་ཏུ་དཔེ་ཚོང་ཁང་ནས་བཀྲས་པ།

*

༡༩༥༥ ལོ་འོ་ལྷ་བ་ ༡༡ པའི་ནང་པེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མར་བཏོན་པ།

༡༩༥༥ ལོ་འོ་ལྷ་བ་ ༡༡ པའི་ནང་པེ་ཅིན་དུ་བཏབ་པའི་པར་ཐེངས་དང་པོ།

གངས་ཀ་ ༡ ནས་ ༥༠༠༠ བར་དུ་བཏབ་པ་བཅས་སོ། །

དཔེ་རིན་སྐར་ ༥།

書號:914(3)174

難忘的航行

(藏文)

某艦海軍戰士集體創作

民族出版社翻譯出版

地址:北京國子監特54號

北京市書刊出版業營業許可證出字第04

中央民族印刷廠印刷

新華書店發行

1956年11月北京第一版

1956年11月北京第一次印刷

787耗×1092耗1/32 印張1 $\frac{1}{2}$

印數:1—6,000冊 定價:八分

統一書號:M 110049·藏6

གཟི་བརྒྱུད་ཆེས་ཤོས་ཀྱི་ལས་འགན།

ལུགས་རྒྱུད་ལོ་གསར་འབྱེད་ལ་ཉི་ལ།

ཟླ་ ༡༢ པའི་ཆོས་གནས་གང་གི་རྣམ་མོང་ཆོར་སྤོ་.....
 སེམས་བརྒྱུད་ལས་འདས་པ་ཞིག་སྤྱེས་པུང་། དེའི་རྒྱ་མཚན་
 གང་ཡིན་ཞེ་ན། སང་ཉིན་དགུང་མང་གནང་རྒྱ་ཡིན་པས་ང་ཆོ་
 རྒྱ་དོགས་སུ་འཆས་འཆས་ལ་འགྲོ་ཆོག་པ་རེད། དེའི་ཕྱིར་སྤོ་
 མཐུན་འབྱེད་དྲ་གཙང་མ་མིན་པ་དང་འོད་མ་རྒྱག་པ་ནམས་...
 ཀྱིས་བྲེལ་ཆབས་ཆེན་པོ་དེ་དང་དུ་འབྱེད་དྲ་ཕྱིས་རྒྱག་བཞིན་...
 པར་ཆང་མས་རང་གི་འོག་ཅིས་ཤོད་རེས་བྱས་དེ་ལ་ལས་སྤོག་
 བརྒྱན་ལྟ་བར་བསྐྱོད་ཅིས་ཡོད་ཅིས་དང་། ལ་ལས་མཚའ་
 ཤོགས་ཤིག་འཆོལ་བར་འགྲོ་ཅིས་ཡོད་སོགས་བརྒྱུད་དེ་ཆང་.....
 མའི་སེམས་ལ་དུས་ཆེན་དེ་གང་ལྟར་ཤིན་དུ་སྤྱིད་པོ་ཞིག་གཏོང་
 དགོས་སྟེ།

ལོ་གསར་གྱི་ཉིན་མོ་དེ་ལྟ་རྒྱུ་ (སྤྱི་ལུགས་ཟླ་ ༢ ཆོས་

20) སྤང་ཆར་ཟིལ་མ་ཆད་མེད་ཏུ་བབས་པའི་སྐབས་ཤིག་
 ལ་ང་ཚོ་མལ་ས་ནས་ཡར་ལངས་མ་ཐག་གོ་བྱར་ཏུ་ [ས་སྐྱམ་
 ཁ་གསེས་སྐྱམ་ནས་ཟུ་གཟིངས་གཏོང་བའི་ག་སྐྱམ་གྱིས་ཤིག་]
 ཅིས་པའི་བཀའ་ཞིག་འབྱོར་བར་མ་ཟད། རྒྱ་ཚོར་ལྡ་དང་སྐར་
 མ་བཅོ་ལྗེ་ཤོག་ཏུ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཟུ་གཟིངས་ཤོག་ཏུ་ལེབས་
 བྱང་ཞིང་། ང་ཚོས་ལོ་གསར་གྱི་རྟན་འབྲེལ་རིལ་བུ་བློས་ཆར་
 རྗེས་ཟུ་གཟིངས་གཞན་ཞིག་དང་མཉམ་ཏུ་དོག་ཤོན་བྱས་པ་ཡིན།

དགུང་མེང་གནང་མ་ཐག་ཏུ་སྐར་ཡང་ཟུ་གཟིངས་གཏོང་
 དགོས་སྐབས་ང་ཚོ་འོ་འོ་ག་ཅིས་རྒྱང་རྒྱང་དེ་གཏོར་ནས་ལས་
 འགན་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡོད་དམ། སྐབས་མ་ལེགས་པ་དེ་འདྲ་

བྱང་སྐྱམ། རྗེས་སོར་ངའི་སེམས་སུ་རྒྱ་མཚོར་ཉིན་བོན་སྐྱོར་
 ཞིབ་གྱི་འགན་ཁུར་ཏུ་བསྐྱོད་དགོས་ཡོད་པ་ཐག་ཆད་བསམས།

རྒྱ་མཚོན་གང་ཡིན་ཞེ་ན། རྒྱལ་ཁབ་ཁྱོན་ཡོངས་སུ་དུས་ཆེན་
 གཏོང་བའི་དགའ་སྟོན་རྟན་འབྲེལ་ལ་རོལ་བའི་དུས་སྐབས་...
 འཁལ་ཕྱན་ང་ཚོས་སྐྱོར་ཞིབ་གྱི་བྱ་བར་སྐར་ལས་ལྷག་པའི་...
 ལྷགས་སྟོན་བྱེད་དགོས་ཡོད་པའི་བྱུང་རོ། ।

འོན་ཀྱང་ཐངས་དེའི་ཟུ་གཟིངས་དེ་རྒྱ་མཚོ་འོ་ཕྱོགས་...
 ཟུ་ཁ་ལོ་མ་བསྐྱར་བར་འབྲི་རྒྱར་བཏང་ནས་འགོ་གིན་འདུག

ཉིན་དེའི་ཕྱི་རོ་ཚུ་ཚོད་དུག་ཤོག་ཅང་ཡིང་ས་ཆར་སྐྱབས་སོང་།
 བས་དེར་གྱུའི་དབྱངས་དོ་སྒྲོད་ནས་བསྐྱེད། ཚུ་ཚོད་བདུན་པར་
 སྐར་ཡང་དབྱངས་དོ་ཡར་འབྲེན་ནས་འབྲི་ཚུའི་སྒྲོད་ཆར་མཚན་
 མོ་གྲུ་གཟིངས་གཏོང་བའི་འགོ་བཅམས་སོང་བས་སྒྲོ་མཐུན་.....
 འགའ་ཞིག་གིས་ནན་ཅིན་དུ་བསྒྲོད་དགོས་ཡོད་པ་འདྲ་ཟེར།
 ཡང་འགའ་ཞིག་གིས་དྲན་ཁའོ་ལ་འགྲོ་དགོས་ཀྱི་མེད་དམ་ཟེར།
 ངའི་སེམས་སྒྲུ་ནན་ཅིན་དུ་འགྲོ་ནའང་ཡག་ས་པོ་འདུག དྲན་
 ཁའོ་ལ་སྐྱབས་ཀྱང་སྒྲུག་པོ་རང་མིན། གང་ལྟར་ལས་འགན་
 ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་པར་ལྟ་དགོས་བསམས།

ངས་ [མཚན་མོའི་སྒྲོད་བྱ་] བྱས་ཆར་དེ་ཐབ་ཁང་།
 ནས་ཕྱིར་ཕོན་པའི་སྐྱབས་སྒྲུ་ས་དང་པར་སྒྲུང་ཐམས་ཅད་སྒྲུག་
 པ་འཁྲིགས་གིང་། གྲང་བསེལ་བསེལ་ཞིག་ངའི་གཏོང་ཕོག་
 དུ་བབས་པ་ཚོར་བས་ངས་གྲུ་མཐུའ་ལ་བལྟ་དུས་ཁ་བ་བབས་
 ཀྱི་འདུག་པས་སྒྲུགས་བཅལ་དང་། སྒྲུགས་ཁིབས་ཕོག་དུའང་
 གངས་ཀྱིས་གང་བ་མཐོང་བྱུང་། ངས་སྐར་ཡང་ཁ་པོ་བསྒྲུར་
 བའི་སྒྲིངས་ཆར་བལྟ་དུས་གངས་ཀྱི་མ་ཏོག་གྲང་སྒྲིང་གིས་དེད་
 ནས་སྒྲིངས་ཆའི་སྒྲི་ཁྱུང་ཕྱོད་པའི་ནང་དུ་འཕྱར་བ་ལྟར་དུ་
 འགྲོ་བཞིན་འདུག གྲུ་གཙོ་གཞོན་པ་སྒྲོ་མཐུན་ལྱང་ཞིའུ་ཞིའུ་

ཡིས་སྒྲིལ་གྱི་རྩ་བཞིའི་སྒྲིལ་དུ་སྒྲིལ་བརྒྱུ་བ་ནས་དོ་སྒྲིལ་
 ཆེན་པོས་སྒྲིལ་ཅི་རེར་ཆུ་དོགས་སུ་གཟིགས་དེ་རྒྱན་མ་ཆད་པར་
 བྱ་གཟིངས་ཀྱི་ཁ་ལོ་པར་བསྐྱར་ཆུར་བསྐྱར་བྱེད་དགོས་པའི་
 བཀོད་པ་གཏོང་གནང་མཛད་དེ་ཁོང་གི་སྐུ་ལྷས་ལ་ཁ་བ་བབས་
 ཏི་རས་དཀར་པོ་གྱུན་པ་ལྟ་བུར་བཟུགས་འདུག

ལྷ་ལྷ་འབབ་པའི་གཙང་པོའི་ཆུ་སྒྲིལ་དང་། འགྲུལ་
 བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར་གྱི་ཕྱར་སྒྲིལ་ཆེ་ཆུང་གཅིག་དུ་འབྲིས་ནས་སྒྲིལ་
 གི་ཡོད་པར་མ་ཟད། འགྲི་ཆུའི་གཡས་གཡོན་གྱི་ལྷལ་མི་
 ཆོས་རྩ་དང་། རྩལ་མོ་སྒྲིལ་ཆོགས་དཀྱོལ་བའི་སྒྲིལ་དང་།

ཤོག་སྒྲིལ་སྒྲིལ་བའི་སྒྲིལ་རྣམས་དུས་གཅིག་དུ་བསྒྲིགས་དེ་དགྲང་
 གསར་ལ་རྩལ་ཆུལ་ཆུང་གིས་འཁྱེར་ནས་རྩལ་མ་དུ་ལྷང་ལྷང་
 བྲོས་པའི་སྒྲིལ་པར་དེར་ང་ཐབ་ཁང་ནས་ཤོན་མ་ཐག་པ་ཡིན་
 རྒྱབས་ངལ་དུབ་ཏུ་ཅང་ཆེ་བྱང་། དགའ་སྒྲོར་རྩལ་བའི་རྩ་
 རྩལ་མོ་སྒྲིལ་ཆོགས་དང་ཤོག་སྒྲིལ་གི་སྒྲིལ་ངའི་སེམས་པ་རབ་
 དུ་གཡོས་དེ་སྒྲིལ་མི་ཤེས་པའི་དགའ་སྒྲོལ་སྒྲིལ་ནས་སེམས་སེམས་དུ་
 བབས་པའི་ཁ་བའི་དོག་དུ་རྒྱན་ཞིང་འཛེབས་པའི་བདེ་སྦྱིད་ཀྱི་
 སྒྲིལ་རྣམས་ཉན་ནས་ལྷན་རིང་ཅས་བཟད་པ་ཡིན།

ཟླ་ ༢ ཆོས་ ༡༥ ཉན་གྱི་སྐུ་རྩ་ཆོད་བཞི་པར་ཉན་

ཁོ་འོ་རུ་འབྱོར་ནས་དཔག་གུ་གུ་ཁར་སླེབས་མ་ཐག་དུ་ང་། །
 ཚོ་འི་མིག་ལས་དུ་མཐོ་ཞིང་ཆེ་བའི་དྲོང་དྲོ་པའི་ཞེས་པའི་ཁང་
 པ་དང་། བཟུང་ཆགས་པའི་ཅང་ཅན་གོལ་ཞེས་པའི་དྲིང་རྩ་
 ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་ཁང་པ་བཅས་ཁྱ་ལས་ལས་དུ་གར་བར་བརྟེན་
 འའི་བསམ་པར་ད་རེས་འཆས་འཆས་དུ་འགོ་ཆོག་གྱུ་རེད་སྟེ།

སློ་བུར་དུ་ཆབ་སྲིད་ལྷན་སློ་མཐུན་ལེའུ་བྱང་གིས་ང་
 ཚོ་ཚང་མ་རུབ་ནས་གསུངས་པ་ [ང་མན་ཆད་ཀྱི་མི་སྲུང་གྲང་
 གུ་ནས་ཐོན་དེ་རྒྱ་རོགས་སུ་འགོ་མི་ཆོག ལས་འགན་ལག་
 བརྟེན་བྱེད་གྱུ་འི་ག་སྒྲིག་གིས་ཤིག་] ཅེས་གསུངས། ལྷ་མཐུན་
 དེ་སློག་འཁོར་འགོ་བྱེད་སློ་མཐུན་དྲིང་ཡོན་ཚའི་ཡིས་ང་ཚོར་
 འཐུལ་འཁོར་ལ་བརྟེན་ཞིབ་བྱེད་དགོས་ཞེས་བཀོད་པ་གཏོང་།
 གནང་མཛད་བྱང་།

བར་སྒྲུང་ནས་ཁ་བ་སྐམ་སྐམ་གྱུན་མི་ཆད་པར་བབས་
 ཤིང་། ང་ཚོས་ལས་གོས་གོན་དེ་ལྷ་དྲུང་ཡར་བཟུངས་ནས་རྩས་
 པ་གང་ཡོད་བརྟེན་དེ་ལས་ཀ་བྱས་ནས་རྒྱལ་རྒྱ་རྒྱལ་པ་ཁྱོས་
 ཁྱོས་དུ་གྱུགས་བཞིན་པའི་སྐབས་དེར་ལས་འགན་གསར་པ་དེ་
 རིག་ལ་གནད་ཆེན་པོ་འི་ལས་འགན་ཞིག་ཡོན་པ་ཐག་གིས་ཆོད་
 སྟེས་པ་བྱང་།

ང་ཚོས་ལས་ཀ་བྱས་ཚར་རྗེས་སྒྲགས་བཅལ་སྒྲིང་དུ་.....
 ཞབས་བྲོ་བརྒྱབ་ནས་བཞུད། ཞབས་བྲོ་དེ་ལས་བརྒྱབ་ཚར་རྗེས་
 སྒྲར་ཡང་རིག་གནས་སྒྲོབ་སྒྲིང་བྱས། རལ་གསེ་བྱེད་པའི་
 སྐབས་སུ་ཚང་མ་སྒྲགས་བཅལ་ཕྱོག་དུ་ལངས་དེ་ཆུ་ཕྱོག་དུ་.....
 པར་འགྲོ་ཆུར་འགྲོ་འི་གྲུ་རྒྱམས་ལ་བརྒྱས་ནས་བཞུད་པ་ཡིན།

དགོང་མར་ཆབ་སྒྲིང་ཚུ་ཡིན་ལུ་ནས་དམག་མིའི་.....
 ཚོགས་ཆེན་ཕྱོག་ལས་འགན་གྱི་སྒྲིང་དོན་གོ་བར་སྒྲོད་གནང་...
 མཆོད་སྐབས་ཁོང་དུས་རྒྱུན་དུ་གསུངས་བཤད་གནང་དུས་.....
 འཆབ་ཤིང་ལངས་མཁན་ཞིག་མིན་ཡང་སྤངས་འདྲིར་གསུངས་.....
 བཤད་གནང་མ་ཐག་བཅོས་མིན་གྱི་དགའ་སྒྲོ་དང་འཆབ་ཤིང་...
 ལངས་པའི་རྒྱལ་པས་ཁོངས་པའི་ངང་ནས་ [སྤངས་འདྲིའི་ལས་
 འགན་ནི་གཟི་བཞིན་གྱི་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་] གསུངས། ཡང་
 རྒྱ་མཐུད་དེ་ང་ཚོ་འི་ལས་འགན་ནི་གཙོ་འཛིན་ལོབས་སྒྲུབ་ཁྱེད་...
 རྒྱ་དེ་ཡིན་ཞེས་གསུངས་ཀྱང་གཙོ་འཛིན་སུ་ཡིན་གསལ་པོ་.....
 གསུང་མ་ཐུང་། སྤངས་ཁོང་གིས་ [མས་རྒྱལ་གྱི་དོན་དང་།
 མས་རྒྱལ་གྱི་མི་འཕྲོད་དུང་ཐུར་མང་པོའི་རི་འདོད་བསྐྱོང་...
 ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཚང་མས་སྒྲར་ལས་བརྒྱ་འགྱུར་སྒྲིང་འགྱུར་...
 གྱིས་དོགས་ཕྱོག་ཆེན་པོ་བྱེད་དགོས་] ཅིས་གསུངས།

[མའོ་ཀུའུ་ཞི། མའོ་ཀུའུ་ཞི།]

ཉིན་འདི་ནི་ ༡༩༥༣ ལོ་འི་ཟླ་ ༢ ཚེས་ ༡༩ ཉིན་(ལུགས་
 ཉིང་གི་ལོ་གསར་ཉིན་བཞི་པ་ཡིན།) ཡིན། སྤྱ་གཟིངས་དེ་
 ཉན་ཁོ་ས་ཆའི་སྤྱ་ཁ་བཞི་པར་བཞག་སོང་།

ཞོགས་པ་ཉི་མ་ཤར་ནས་ང་ཚོས་མདང་རྒྱབ་བབས་པའི་
 ཁ་བ་གཙང་དག་བཟོས་ཆེས་རང་ལུགས་ཀྱི་དགུན་གོས་གོན་...
 པའི་དུས་སུ། ངས་དེ་རིང་ཉི་མ་དམར་པོའི་འོག་ཏུ་སློ་མཐུན་
 རྣམས་ལ་ཟད་མི་ཤེས་པའི་དགའ་སློ་ཁྲད་པར་ཅན་ཞིག་གི་རྣམ་
 པས་ཁིངས་ཀྱི་ཡིན་པ་འདྲ་སྟེ་མ་བུང་། ང་ཚོས་ཞོགས་ཏུ་
 ཟོས་ཚར་ཆེས་ [བང་བསྐྱེགས་] ཏེ་གཙོ་འཛིན་ལ་དགའ་བསྐྱེ་
 རྒྱ་རྒྱར་སྐྱེག་ནས་བསྐྱེད། ངས་ཏུ་བསྐྱེགས་བསྐྱེད་པའི་ནང་
 རས་མིག་དྲར་དྲར་དུ་མདུན་སྤྱོད་སུ་བསྐྱེད་ཏེ་གཙོ་འཛིན་སུ་
 ཡིན་གཟབ་གཟབ་ཅིག་བསྐྱེད་གོས་པས་མ། འོན་ཀྱང་ལྷན་རིང་
 པོའི་བར་དུ་སྤྱ་ཡང་ཡེབས་མཁན་མ་བུང་།

ཅང་ཉན་གོལ་ཅིག་ཤོག་དུ་བཀལ་བའི་དྲིང་རྩ་ཆེན་པོ་
 དེ་སྐྱེལང་། སྐྱེལང་ཞེས་བྲངས་བཅུ་གཅིག་བསྐྱེགས་འབྲལ་ཏུ་

དོགས་སྤྱ་འབྲུག་སྤྱང་དུས་གཅིག་དུ་མྱེར་བ་ཇི་བཞིན་ ། མའི་
གུའུ་ཞིའི་སྤྱ་ཆོ་ལོ་ཁྱི་བྲག་དུ་བཏན་པར་སོག་ ། ཅིས་དང་།

། གྲང་གོ་གྲང་ཁན་དང་ལོ་ཁྱི་བྲག་དུ་བཏན་པར་སོག་ །

ཅིས་དགའ་བའི་འཕོད་སྤྱ་སྤྱི་བཞིན་པའི་མི་ཆོགས་དེ་ཕྱ་.....

མཆོད་ཅི་བ་ཆུབས་འབྲུར་བ་ལྟ་བུར་གྱུ་ཁའི་ཕྱོགས་སྤྱ་འཆང་ག་

ཤིག་སེ་སྤྱིབས་བྱང་བའི་ནང་དུ་ཁ་སྤྱ་དྲང་ལྟར་དཀར་བའི་སྤྱ་

ལོ་དང་། གཟུགས་གཞི་ཤང་ལོ་ལོ་གསར། ཨ་མའི་

བྲག་ཕོག་དུ་འཁྱར་བའི་བྱིས་པ་བཅས་འདུག་པ་ཆང་མས་ལག་

པ་དང་། ཞུ་མོ་བཅས་གཞུགས་གཞུགས་བྱས་ནས་ཕྱར་

ཆོགས་དགའ་བའི་དེའི་དཔལ་ལ་རོལ་དེ་སྤྱད་གསང་མཐོན་ལོ་.....

སྤྱི་གིན་འདུག རྒྱ་དཀྱིལ་དུ་གྱུ་གཏོང་བཞིན་ལོ་ལོ་མི་

ཆོང་གྱུ་སྤྱ་བསྐྱར་ནས་ཁ་ལོ་ཅིས་ཡང་མ་བསྐྱར་པར་གྱུ་ཕོག་

དུ་སེ་མཆོངས་གནས་མཆོངས་བྱས་ནས་དགའ་བའི་སྤྱ་དཀྱིས་

སེ་གཞི་ཀྱན་དུ་ཁྱབ།

སྤྱ་བས་དེར་ངའི་སྤྱང་ཁ་ཡང་ཞབས་ཤོ་བརྒྱབ་པ་བཞིན་

དུ་འཕག་ནས་མནན་མི་བྱབ་པ་བྱང་། དེ་ནས་ཆངས་འཕོར་

རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་གི་ནང་ནས་ན་བཟའ་ཇི་མདོག་གི་དུ་དཀྱིས་དང་།

བཟོ་པའི་ཞུ་མོ་བཞེས་པའི་མི་བཞིན་ཉམས་དང་ལྟན་པ་ཞིག་

ཕྱིན་ཏེ་གྲུ་གཟིངས་སྤྱོད་ས་སྤྱི་བས་པ་དང་སྤྱུགས་དམངས་.....
 ཆོགས་ལ་ཕྱག་བརྟན་གནང་སྟེ་གྲུས་ལན་མཆོད་ཀྱི་ཨོན་པ་མཐོང་
 བྱང་།

[illegible][illegible]

མཇལ་ཐུབ་པ་བྱང་ཡང་། ཅི་ཡིན་འདི་ཡིན་མེད་པར་སེམས་པ་
 ཚ་ཁོང་ཁོང་འདྲ་བ་ཞིག་བྱང་ནས་དགའ་དགས་ཀྱི་མཆི་མ་མིག་
 འབྲས་ཀྱི་མཐའ་ནས་འཁོར་བྱང་བས་ངའི་སེམས་པར་། མའོ་
 གྲུ་ཞི་མཇལ་ཐུབ་པ་འདི་ནི་བསོད་བདེ་དང་ལྡན་ལ་བཀྱ་གིས་
 པའི་དོན་ཡིན་པས་མིག་ཚུ་བཤང་ན་ནམ་རྟོག་རེད་། ལྷ་མ་ནས་
 མིག་ཚུ་བསྐྱམས་པ་ཡིན།

མའོ་གྲུ་ཞིས་དམག་གུའི་ཐོག་དུ་ཡེབས་པའི་སྐབས་སུ་ང་
 ཚོ་འི་མཚོ་དམག་གི་འཕགས་སྒོལ་ལྟར་ཐོག་མར་གྱུ་མཚུག་དུ་ནམ་
 མཁར་ཕྱར་བའི་རྒྱལ་དར་ལ་གུས་འདུད་མཛད། དེ་ནས་ང་
 ཚོ་འི་ཕྱོགས་སུ་ཡེབས་ནས་བཞིན་རས་འཇུག་སྐལ་ལེ་བ་ཞིག་གི་
 ངང་ནས་བུས་པ་བཅའི་སྒྲུན་འབྲས་དགུས་པའི་ཚུལ་གྱིས་ང་ཚོར་
 གཟིགས་དེ་གུས་ལན་གནང་བྱང་།

དེ་ནས་དམག་གྱུ་གྱུ་ཁ་ནས་ཐོན་ཞིང་གྱུ་མགོ་ཚུར་བསྐྱར་
 ནས་བསྐྱོད་སྐབས་མའོ་གྲུ་ཞིས་ལྷགས་བཅལ་སྟེང་དུ་བཞེངས་
 པ་དང་། ཡུག་གཡས་པས་དབུ་ལྷ་གཡུགས་གཡུགས་མཛད་
 ནས་འབྲི་རྒྱའི་དགྱེལ་དུ་གྱུ་གཏོང་བཞིན་ཡོད་པའི་སྐྱོ་ལོ་དྲུང་...
 ལྟར་དཀར་བའི་སྒོ་པོ་ཞིག་ལ་ཡུག་བདུན་གནང་གི་འདུག སྒོ་
 པོ་དེས་ཀྱང་གྱུ་སྐྱུ་པར་བཞག་སྟེ་ལག་པ་གནས་དུ་བསྐྱེངས་.....

ནས་[མའོ་ཀུའུ་ཞི་རི་སྐྱ་ཆོ་ཁི་བྲག་ཏུ་བརྟན་པར་སོག་][མའོ་
ཀུའུ་ཞི་རི་སྐྱ་ཆོ་ཁི་བྲག་ཏུ་བརྟན་པར་སོག་] ཅེས་སྐད་གསང་
མཐོན་པོས་ཡང་ཡང་འཁོད་སྟངས་།

ང་ཆོས་གྲུ་ཁང་ཏུ་ཡོག་ནས་ཆང་མ་དགའ་དྲགས་ཏེ་
པན་ཚུན་འཁྱུད་རེས་བྱས་ཀྱང་མའོ་ཀུའུ་ཞི་རི་བྲག་ས་སྐྱ་ཏུ་
དོགས་ཀྱིས་སྐྱས་ཀྱང་སྐད་ཅོར་བྲག་མི་ཤོད། ཆང་མ་འཁྱུ་
ཁྱི་ནམ་པས་ཁངས་ཏེ་བྱལ་བྱལ་ཏུ་གནས་ཚུལ་སྤྱང་རེས་བྱས།
ལ་ཅིན་ཏུ་ཤེབས་ནས་གཟིགས་འབལ་ཁྱུས་སྤྱང་མཁན་ཏང་ཁང་
ཕུའུ་སོགས་སྤོ་མཐུན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་སྐྱས་པ། [ངས་མའོ་
ཀུའུ་ཞི་མཇལ་བ་ནི་ཤངས་གསུམ་པ་ཡིན་] ཟེར་བས་ངའི་
སེམས་པར་ཁོ་ཆོ་ནི་ཤིན་ཏུ་སྐལ་བ་བཟང་པོ་རེད་པས་མས་
ནས་ང་ཡང་དེ་འདྲ་ཞིག་བྱང་ན་ཅི་མ་རུང་སྐྱུ་སྐྱེ་འདོད་པ་
སྐྱིས་བྱང་།

ཡུན་རིང་མ་སྟོང་པར་གྲུ་ཁང་ནང་ཏུ་ཆབ་སྤྱོད་ཁྱུ་ཡོན་
ལུ་ལགས་ཤེབས་ཏེ་གསུངས་པ། [སྤོ་མཐུན་ནམ་པ་ཆོ་
མའོ་ཀུའུ་ཞི་ང་ཆོ་འི་དམག་གྱུ་རི་སྤྱང་ཏུ་བཞུགས་ཡོད་པ་དེ་ནི་
གཟི་བརློད་ཅིག་རེད། ང་ཆོ་ཆང་མས་སྐད་ལས་སྐྱག་པ་
བྱ་བ་ལགས་པར་སྐྱབ་ཨང་] ཞེས་གསུངས། [ཁོང་གིས་

གད་མོ་ཞིག་ཚོད་ནས་སྤར་ཡང་གསུངས་པ། ། ཁྱོ་མཐུན་ནས་
 པ་ཚོ། རོན་དག་མེད་ན་པར་རྒྱགས་ཚུར་རྒྱགས་ས་བྱེད་
 ཡང་། གུའུ་ཞིས་གྲུ་གཟིངས་ཤོག་དུ་ད་དུང་ཕྱག་ལས་གནང་
 གཤམ་འདུག་། ། གསུངས།

ང་ཚོས་ ། ཁྱོ་མཐུན་ཆབ་སྲིད་ཚུ་ཡིན་ལགས། ང་
 ཚོས་ལས་འགན་འདི་འདྲ་ཡོང་དུས་ལས་འགན་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་
 བཤས་ཀྱི་ཡོད་པས། ལས་འགན་ལེགས་པར་སྐྱབ་རྒྱ་ལ་འགན་
 ལན་ཁྱུས་ཚོགས་། ཅིས་ལན་ཕུལ།

སྐབས་དེར་ང་རང་སློ་མཁས་འཁོལ་བའི་ངང་ནས་ཆིག་...
 ལབ་བུས་དེ་ ། ང་སྐལ་བ་ཤིན་དུ་བཟང་སོང་། མའོ་གུའུ་ཞི་
 མཇལ་བར་ས་བྱེད། ཁོང་གིས་ངས་ལས་ཀ་སྐྱབ་ཚུལ་ལ་ཡང་
 གཟིགས་ཞིབ་མཛད་ཡོང་། ། ཞིས་བཤད་པ་ཡིན།

། གུའུ་ཁ་ལོ་པ། །

གུང་ཚོགས་བ་བའི་དུས་སུ་ངས་ཐབ་ཚང་དུ་བས་ལེན་པར་
 ཕྱིན་པ་ཡིན། སྐས་ཅར་སློབས་དུས་རྒྱབ་ནས་དོག་སྐྱ་ཞིག་
 ཤོས་བྱང་བས་ཕྱི་བལྟས་སློག་དུས་མའོ་གུའུ་ཞིས་གྲུ་མཐུན་གཤམ་

གྱི་སྐྱམ་གྱི་ལག་འཇུ་ལ་ཕྱག་གིས་བབྱང་ནས་ཁ་ལོ་བསྐྱར་བྱེད་ཀྱི་སྒྲིང་ས་ཆའི་སྒྲིང་ནས་མར་ཕེབས་གྱི་འདུག ང་ཀུའུ་ཞི་མཆོག་
 དང་ཉེ་མར་ཡོད་པའི་རྒྱུ་གྱིས་བཞེན་རས་དམར་ལ་མདངས་ཀྱི་ཆགས་པ་དང་། རྒྱ་རྒྱུ་འདྲོངས་པ། བྱང་ཞིང་ཆེ་ལ་བཞེད་
 ཉམས་ལྡན་པ། ཞབས་གོམ་དལ་གྱིས་སྤོ་བའི་ནམ་པ་དེ་དག་
 གསལ་པོར་མཐོང་བྱང་བས་ཀུའུ་ཞི་རྒྱ་དཀྱིལ་གསལ་དྲངས་ཡོན་
 པ་ཤེས་བྱང་།

ངས་ལམ་སང་ཕྱོད་ཏེ་ཐབ་ཆང་གི་སྒྲིང་ནང་དུ་བཞུད་པ་ཀྱི་
 ཡོན། མའོ་ཀུའུ་ཞི་ཆལ་སྒྲིང་ཡོད་མར་ཕེབས་ནས་དེ་གར་
 བཞེངས་ཏེ་སྤོ་མཐུན་ལུ་ཕིང་ལ་ [ཆལ་གཅིག་མ་གཏོགས་མད་
 དམ་] ཞེས་བཀའ་འདྲི་གནང་སོང་། སྤོ་མཐུན་གྱ་གཅོ་གཞོན་
 པས་གོམ་གང་མདུན་དུ་སྤོས་ཏེ་གསུང་ལན་དུ་ [ཆལ་གཉིས་དང་
 ཐང་གཅིག་ཡོད།] ཅིས་ཞུས། མའོ་ཀུའུ་ཞིས་སྐར་ཡང་སྤོ་
 མཐུན་མའོ་ཡོ་ཁྱི་ལ་ [ཆལ་འདི་ཞེས་པོ་ཅི་ཡོད།] ཅིས་ཀྱིས་
 གསུངས་ཏེ་ལྷགས་སྤོགས་གྱིས་ཐང་གང་གཙུག་ཏེ་ཞིབ་དུ་གཟིགས།
 སྤོ་མཐུན་མའོ་ཡོ་ཁྱི་གྱིས་གསུང་ལན་དུ་ [ཏ་ཅང་ཞེས་པོ་ཀྱིས་
 ཡོད།] ཅིས་ཞུས། མའོ་ཀུའུ་ཞིས་ཁོང་ལ་གཟིགས་བཞེན་
 པར་དབུ་ཐོག་ཅམ་མཛད་ནས་འཇུག་ཕྱལ་ལེ་བ་ཞིག་གནང་སོང་།

མའེ་ཀུའུ་ཞིས་སྐར་ཡང་གུའི་མ་ཐབ་ཁང་པའི་སྒོ་ཁར་...
 ཐེབས་དུས་སྐབས་ཡགས་ནས་སྒོག་འཁོར་འགོ་བཤེད་སྒོ་མཐུན་དྲིང་
 ཡོན་ཚེའི་ཐབ་ཁང་ནང་ནས་ཐོན་སྒྲིབས་བྱང་། མའེ་ཀུའུ་ཞིས་
 ཁ་ལོ་བསྐྱར་བཤེད་འཕུལ་འཁོར་འགྲམ་དུ་བཞེངས་དྲི་ཁོ་དང་...
 སྐར་མ་བཙོ་ལུ་ཅམ་བཀའ་མོལ་གནང་ནས་མའེ་ཀུའུ་ཞིས་ཕྱག་
 གཡས་འགྲམ་སྒྲིར་མཛད་དེ་གསན་བཞིན་འདུག ངས་མའེ་ཀུའུ་
 ཞི་དང་སྒོག་འཁོར་འགོ་བཤེད་གཉིས་བཞུད་མོ་བཞུད་ཀྱིན་ཡོད་...
 པའང་མཐོང་། མའེ་ཀུའུ་ཞིའི་ཕྱག་གཡས་པ་སྒོག་འཁོར་འགོ་
 བཤེད་ལ་གཏོང་གནང་མཛད་སྐབས་འགོ་བཤེད་ཀྱི་ལག་པ་གཉིས་ལ་
 སྐམ་ནག་འགོས་འདུག་པས་སྒོ་བ་ཆེན་པོ་དེ་ངང་ནས་ལག་གཉིས་
 ལོས་ལ་ལན་ཁ་གསུམ་ཉེ་ལམ་སང་ལག་པ་གཉིས་ཀས་མའེ་
 ཀུའུ་ཞིའི་ཕྱག་དམ་པོ་འཇུག་སོང་། སྐབས་དེར་སྒོག་འཁོར་
 འགོ་བཤེད་ལ་དེ་ལྟ་བུའི་དོན་ལགས་པོ་བྱང་བའི་རྒྱུན་གྱིས་ང་...
 དགའ་སྒོ་ཡོ་ལང་སྒྲིས་དྲི་སྒྲིང་ཁ་འཕག་བྱང་ཡང་འཕུལ་འཁོར་
 ཀྱི་ཕྱར་སྒྲི་དྲི་ཅང་ཆེ་བས་མའེ་ཀུའུ་ཞི་དང་སྒོག་འཁོར་འགོ་
 བཤེད་ནས་གཉིས་ཀྱིས་གསུང་སྒྲིང་གང་གནང་ཆོག་གཅིག་ཀྱང་ན་
 བར་མ་ཐོས་པས་ཡོད་ལ་འཁྱོད་པ་སྒྲིས་བྱང་།

མའེ་ཀུའུ་ཞི་འཕུལ་འཁོར་ཁང་གི་གཡོན་ཕྱགས་སུ་...